

ERGOLUX®

Масляный обогреватель / Oil filled radiator

ELX-OH07-C09

ELX-OH09-C09



Руководство по эксплуатации /
Instruction Manual

ВНИМАНИЕ! Просим детально ознакомиться с руководством по эксплуатации обогревателя перед началом его использования. Здесь содержится важная информация по обеспечению безопасности во время использования прибора.

Сохраните это руководство вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор предназначен для обогрева и поддержания теплой комфортной температуры в бытовых помещениях (квартиры, дачи, зоны для персонала в офисах и т.п.).

ОПИСАНИЕ



1. Регулятор термостата
2. Кнопки выбора режима работы с индикаторами
3. Отсек для хранения шнура
4. Маслонаполненные нагревательные секции
5. Роликовые колесики для перемещения
6. Ручка для перемещения

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Количество секций	Мощность, Вт			Рабочее напряжение, В	Частота тока, Гц	Вес нетто, кг
		I	II	I+II			
ELX-0H07-C09	7	600	900	1500	220-240 ~	50-60	5,8
ELX-0H09-C09	9	800	1200	2000	220-240 ~	50-60	7,0

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрического прибора, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или получения травм, соблюдайте меры предосторожности:

1. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, без контроля и предварительного инструктажа по использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность.
2. Дети и домашние животные должны быть под присмотром во избежание их прямого контакта с прибором.

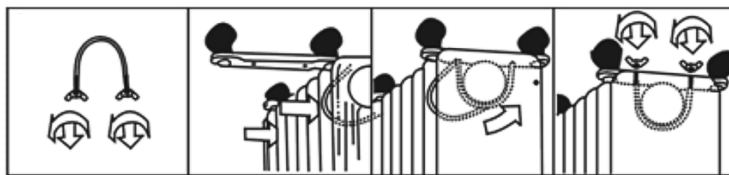
3. Прибор предназначен только для бытового использования.
4. Подключите прибор к однофазному источнику переменного тока с напряжением 220В и наличием заземления.
5. **Во избежание перегрева и возгорания прибора, никогда не накрывайте обогреватель! Запрещается размещать различные предметы, а также сушить вещи и прочее непосредственно на корпусе обогревателя.**
6. Никогда не оставляйте обогреватель без присмотра во время его использования. Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки.
7. Особая осторожность необходима, когда рядом с работающим обогревателем находятся дети, пожилые люди, инвалиды и животные. А также когда обогреватель оставлен включенным без присмотра.
8. Обогреватель не должен находиться непосредственно под электрической розеткой.
9. Не прокладывайте шнур питания под ковровым покрытием и не допускайте его повреждения. Расположите шнур вдали от зоны движения и там, где об него нельзя споткнуться.
10. Не используйте обогреватель с поврежденным шнуром или вилкой, а также после того, если обнаружилась его неисправность, он упал или каким-либо образом поврежден.
11. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или квалифицированным специалистом.
12. Не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте устройство через электрический удлинитель, так как он может перегреться и стать причиной пожара. При необходимости используйте удлинитель, который заведомо рассчитан на номинальную мощность прибора.
13. Используйте обогреватель в хорошо проветриваемом помещении. Не вставляйте и не допускайте попадания предметов в вентиляционные или вытяжные отверстия. Чтобы предотвратить возможный пожар, ни в коем случае не закрывайте воздухозаборники или выпускные отверстия. Не используйте на мягких поверхностях, таких как кровать, где отверстия могут быть заблокированы. Используйте обогреватель только на плоских, сухих и ровных поверхностях.
14. Не устанавливайте данный обогреватель вблизи легковоспламеняющихся материалов, поверхностей или веществ, так как это может привести к пожару.
15. Не используйте обогреватель в помещениях, где хранятся бензин, краска или другие легко воспламеняющиеся жидкости.
16. Не используйте этот обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна. Никогда не размещайте обогреватель там, где он может упасть в ванну или другой резервуар для воды.
17. Данный прибор при работе нагревается до очень высокой температуры. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к горячим поверхностям. Дайте обогревателю остыть, прежде чем перемещать его. Для перемещения используйте встроенную ручку.
18. Убедитесь, что никакие другие приборы не используются в той же электрической цепи, что и обогреватель, так как это может привести к перегрузке в электросети.
19. Данный обогреватель заполнен точным количеством специального масла.
20. Ремонт, требующий вскрытия масляного контейнера, должен производиться только сертифицированным специалистом в сервисном центре или мастерской.
21. Данный прибор требует специальной утилизации и отдельной утилизации требует находящееся в нем масло.
22. Нагреватель нельзя использовать в помещении, площадь которого составляет менее 5 м².
23. Шнур нельзя размещать рядом с горячей поверхностью прибора.

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

Прибор поставляется с неустановленными ножками-колесами. Вы должны их установить перед эксплуатацией обогревателя самостоятельно.

ВНИМАНИЕ! Не используйте обогреватель без ножек. Эксплуатируйте его только в вертикальном положении (ножками на колесиках на полу), любое другое положение может создать опасную ситуацию.

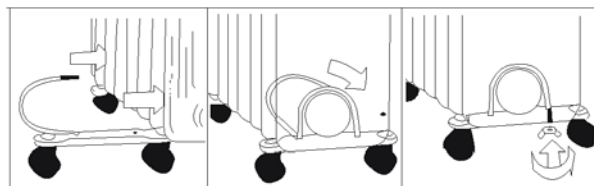
1. Достаньте обогреватель и роликовые колёса из упаковки и удалите весь упаковочный материал.
2. Переверните прибор вверх дном на коврик или другой подложке, чтобы не повредить лакокрасочное покрытие. Убедитесь, что он устойчив и не упадет.



3. Открутите барашковые гайки от прилагаемого U-образного болта, прикрепите U-образный болт к U-образному фланцу между первым и вторым ребрами (возле передней крышки).
4. Чтобы прикрепить монтажную пластину колесика к корпусу обогревателя, необходимо вставить резьбовые концы U-образного болта в отверстия на монтажной пластине колесика.
5. Прикрутите барашковые гайки обратно к U-образному болту и правильно закрепите барашковую гайку.
- Примечание: не затягивайте слишком сильно, это может привести к повреждению фланца обогревателя.
6. Отвинтите сферическую гайку от колесика, выровняйте вал с отверстием монтажной пластины колесика, вставьте и привинтите сферическую гайку.
7. Повторите 3, 4, 5 и 6 на задней части радиатора для установки задних колесиков.

Примечание: задние колесики должны быть установлены между торцами двух ребер.

8. Переверните обогреватель обратно и поставьте вертикально. Убедитесь, что он устойчив и не упадет.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Перед использованием обогревателя убедитесь, что он установлен на плоской поверхности и устойчиво стоит.
2. Переключите обе кнопки включения и термостат в положение ВЫКЛ и вставьте вилку в розетку с заземлением. Убедитесь, что вилка плотно прилегает.
3. Поверните ручку термостата по часовой стрелке в положение MAX и включите обогреватель в соответствии с вашей потребностью: выключатель I для слабого нагрева, выключатель II для среднего нагрева и оба выключателя одновременно для максимального нагрева.
4. Когда в вашей комнате установится желаемая температура, медленно поворачивайте ручку термостата против часовой стрелки (в направлении MIN), до тех пор, пока не погаснет контрольная лампа. Теперь температура в помещении будет поддерживаться на уровне, который вы выбрали.
5. Если вы хотите изменить настройку температуры в помещении, поверните ручку термостата по часовой стрелке, чтобы повысить температуру, или против часовой стрелки, чтобы понизить ее.
6. Обогреватель ERGOLUX включает в себя систему защиты от перегрева, которая автоматически отключает обогреватель, когда его части перегреваются.
7. Чтобы полностью отключить обогреватель, поверните все органы управления в положение ВЫКЛ и выньте вилку из розетки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

1. Необходимо поддерживать чистоту прибора. Пыль и загрязнения на поверхности обогревательных секций отрицательно влияют на эффективность работы обогревателя.
2. Перед проведением профилактических работ по чистке прибора, выключите прибор, отсоедините его от электрической сети и дайте прибору остыть.
3. Протрите секции прибора и прочие поверхности мягкой, слегка влажной тряпкой. Ткань не должна оставлять ворса на поверхности прибора.
4. Не рекомендуется использовать моющие средства, в том числе средства с абразивными составами.
5. В процессе чистки не допускайте повреждения поверхности прибора острыми предметами (жесткая губка, абразивные материалы и т.п.). Царапины на окрашенной поверхности могут привести к образованию ржавчины.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

1. При транспортировании должны быть исключены удары и падения прибора.
2. Для хранения прибора намотайте шнур в отсек для хранения. Храните обогреватель в чистом сухом месте при температуре от -30С до +50С и влажности не более 85%.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Действие
1. Обогреватель плохо греет.	1. Низкое напряжение в электросети. 2. Нагревательные элементы сильно загрязнены. 3. Неисправен нагревательный элемент.	1. Проверить напряжение в электросети. 2. Очистите нагревательные секции. 3. Обратитесь в мастерскую.
2. Обогреватель не работает.	1. Отсутствует напряжение в электросети. 2. Повреждение электрического кабеля или вилки. 3. Неисправен автоматический выключатель электрической сети. 4. Обрыв в цепи нагревательного элемента.	1. Проверить наличие напряжения в электросети. 2. Проверить целостность электрического кабеля и вилки. 3. Обратитесь в мастерскую. 4. Обратитесь в мастерскую.

Если неисправность не удастся устранить в соответствии с рекомендациями или при возникновении других неисправностей обратитесь к производителю.

ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

Данное изделие особых условий перевозки, хранения и продажи не требует. По истечении срока службы изделие подлежит утилизации. Реализация и утилизация продукции осуществляется в соответствии с действующим законодательством РФ.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ И СРОК СЛУЖБЫ

Дата изготовления закодирована в серийном номере, находящемся с нижней стороны прибора, где последние 4 цифры - порядковые номера года и месяца соответственно. Срок службы прибора – 3 года.

WARNING: READ THIS OWNER'S MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.

WARNING! Read this owner's manual carefully before use. It contains important information on safety using this device. Keep this manual with your warranty card and cashier's check. The device you purchased may be slightly different from that described in the manual, which is not affects the way it is used and exploited.

APPOINTMENT

The device is designed to heat household rooms and maintain a warm, comfortable temperature in a household room (apartment, cottage, areas for staff in offices, etc.).

APPLIANCE DESCRIPTION



- 1. Thermostat knob
- 2. Power switch
- 3. Cord storage
- 4. Heating fins
- 5. Castor
- 6. Handle

SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

Model	Fins	Power Input, W			Voltage, V	Frequency, Hz	Net weight, kg
		I	II	I+II			
ELX-OH07-C09	7	600	900	1500	220-240 ~	50-60	5,8
ELX-OH09-C09	9	800	1200	2000	220-240 ~	50-60	7,0

CAUTIONS

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to person:

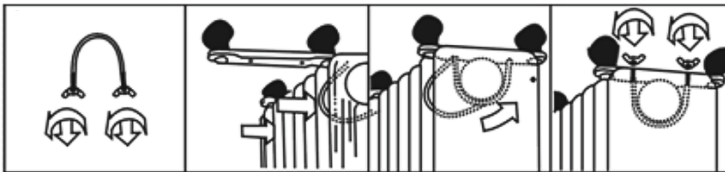
- 1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 3. The product is for household use only.
- 4. Connect the appliance to single phase AC supply of the voltage specified on the rating plate.

5. In order to avoid overheating, do not cover the radiator.
6. Never leave the radiator unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
7. Extreme caution is necessary when any radiator is used by or near children, invalids or elderly person and whenever the radiator is left operating and unattended.
8. The radiator must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
9. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
10. Do not operate the radiator with a damaged cord or plug, or after the radiator malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
12. Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
13. Use the radiator in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Use the radiator on flat, dry surfaces only.
14. Do not place this radiator near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire.
15. Do not use the radiator in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored.
16. Don't use this radiator in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the radiator where it may fall into bathtub or other water container.
17. This radiator is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving the product.
18. Be sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit as your product as an overload can occur.
19. This radiator is filled with a precise quantity of special oil.
20. Repair requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage.
21. Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
22. The radiator should not be used in a room, of which the floor area is less than 5 m².
23. The cord shouldn't be placed nearby the hot surface of the appliance.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

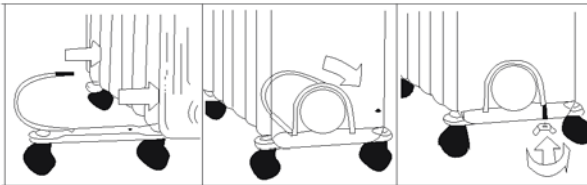
The radiator is packaged with the feet unattached. You must attach them before operating the radiator.

WARNING: Do not operate without feet attached. Operate the radiator only in upright position (feet on the bottom, controls on the top), any other position could create a hazardous situation.



1. Remove radiator and castors from the packaging and remove all packaging material.
2. Place the radiator body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall.

3. Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-facing flange between first and second fins (near the front cover).
4. To attach the castor mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
5. Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.
Note: do not over tighten, which may cause the damage of radiator flange.
6. Screw off spherical nut from the castor, align the shaft to the hole of the castor mounting plate, insert in, and screw on the spherical nut.
7. Repeat 3, 4, 5 and 6 on the rear of radiator for mounting of the rear castors.
Note: the rear castors must be mounted between the end two fins.
8. Turn the radiator back and set it vertically. Make sure that it is stable and will not fall.



INSTRUCTIONS FOR USE

1. Before using the radiator, make sure that it is on a flat and stable surface, damage may occur if it is placed on an incline or decline.
2. Set all the controls to OFF position and insert the plug into a socket-outlet with well grounded. Be sure that plug fits firmly.
3. Rotate the thermostat knob clockwise to MAX position and switch the radiator on as follow: the switch I for low heat, the switch II for medium heat and both switches on for high heat.
4. When your room reaches the desired temperature, now slowly rotate the thermostat knob counter clockwise until the pilot light goes out. The thermostat can now be left at this setting. As soon as the room temperature has dropped below the set temperature, the unit will switch it self on automatically until the set temperature has been reached again. In this way the room temperature remains constant with the most economical use of electricity.
5. If you want to change the room temperature setting, rotate the thermostat knob clockwise to raise the temperature, or counter clockwise to lower it.
6. This radiator includes an overheat protection system that shuts off the radiator when parts of the radiator are getting excessively hot.
7. To completely shut the radiator off, turn all the controls to OFF, and remove plug from the socket-outlet.

MAINTENANCE

1. It is necessary to keep the device clean. Dust and dirt on the surface of the heating fins adversely affect the efficiency of the radiator.
2. Before carrying out maintenance work on cleaning the device, turn off the device, disconnect it from the mains and allow the device to cool.
3. Wipe appliance sections and other surfaces with a soft rag. The rag should not leave a pile on the surface of the device.

4. It is not recommended to use detergents, including products with abrasive compounds.
5. During the cleaning process do not allow damage to the surface of the device with sharp objects (hard sponge, abrasive materials, etc.). Scratches on the painted surface may cause rust.

TRANSPORTATION AND STORAGE

1. During transportation, shocks and drops of the device must be excluded.
2. For the storage device to wind the cord into the storage compartment. Store the heater in a clean, dry place at a temperature of from -30C to + 50C and humidity not more than 85%.

PROBLEM ELIMINATION

Problem	Possible reason	Elimination
1. Radiator does not heat well.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low mains voltage. 2. The heating elements are highly polluted. 3. Defective heating element. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the mains voltage. 2. Clean the heating sections. 3. Contact the workshop.
2. Radiator does not work.	<ol style="list-style-type: none"> 1. There is no power supply. 2. Damaged electrical cable or plug. 3. Damaged automatic switch. 4. Damaged electrical circuit in the device. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check electric power on. 2. Check the integrity of the electrical cable and plug. 3. Contact the workshop. 4. Contact the workshop.

If the problem cannot be solved in accordance with the recommendations or in the event of other faults please contact the manufacturer.

FEATURES OF SALES AND DISPOSAL

This product does not require special conditions of transportation, storage and sale. At the end of its life, the product must be disposed of. Sales and disposal of products is carried out in accordance with the current legislation of the Russian Federation.

MANUFACTURING DATE AND TERM OF SERVICE

The date of manufacture is encoded in the serial number placed on the bottom of the device, where the last 4 digits are the serial numbers of the year and month, respectively.

The service life of the device - 3 years.

Manufacturer, the importer and the organization authorized by the manufacturer in the Russian Federation are not responsible for the problems and possible losses caused by the use of the goods after the end of their service life.

WARRANTY

Warranty obligations apply to defects caused by the manufacturer. The warranty period is calculated from the date of sale of the product, which is specified in the warranty card of purchase. The warranty card is valid only if it is clearly and correctly specified: model, date of purchase, clear stamps of the company, the seller and the signature of the buyer.

CONFORMITY WITH DIRECTIVES

The appliance complies with the requirements of technical regulations of the Customs Union and the European Union. You may download a copy of conformity certificates from the web-site www.ergolux.ru or request it at the point of sale.

MANUFACTURER

Litarc Lighting & Electronic Ltd., 3A, Li Jing Ge 3, Emperor Regency, No. 6012, Shennan Road, Futian, Shenzhen, China, 518034

We wish You warmth and comfort!

Изготовитель, импортер и уполномоченная изготовителем организация в РФ не несут ответственности за проблемы и возможные потери, вызванные использованием товара после окончания срока службы.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийные обязательства распространяются на производственные дефекты, возникшие по вине изготовителя. Гарантийный срок исчисляется со дня продажи изделия, который указан в гарантийном талоне покупки.

Гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных: модели, даты покупки, четких печатей фирмы, продавца и подписи покупателя.

СООТВЕТСТВИЕ ТЕХНИЧЕСКИМ РЕГЛАМЕНТАМ

Данное изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" и ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств". Копию действующего сертификата соответствия можно скачать с сайта www.ergolux.ru или потребовать в месте продажи.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ

Изготовитель: «Литарк Лайтинг энд Электроник Лтд.», 3 Фло, Ли Джинг Дже 3, № 6012 Шен Нан Роуд, Шэньчжэнь, 518034, Китай.

Импортер / Уполномоченная изготовителем организация в РФ: ООО «Энертрейд», 140091, Московская область, г. Дзержинский, ул. Энергетиков, д.18.

Желаем Вам тепла и уюта!

ERGOLUX®

www.ergolux.ru

